



Webs y aprendizaje de lenguas: análisis de actividades de reading y listening para el hablante no nativo de inglés: el caso de la BBC

Webs and language learning: analysis of reading and listening activities for the non-native English speaker: the case of the BBC

Francisco J. Palacios Hidalgo¹ y Roberto Espejo Mohedano²

Fecha de recepción: 27/07/2018; Fecha de revisión: 06/10/2018; Fecha de aceptación: 09/10/2018

Cómo citar este artículo:

Palacios Hidalgo, F.J., & Espejo Mohedano, R. (2019). Webs y aprendizaje de lenguas: análisis de actividades de *reading* y *listening* para el hablante no nativo de inglés. El caso de la BBC. *EDMETIC, Revista de Educación Mediática y TIC*, 8(1), 72-87. doi: <https://doi.org/10.21071/edmetic.v8i1.11089>

Autor de Correspondencia: malesmor@uco.es

Resumen:

El aprendizaje de lenguas se presenta como objetivo educativo clave para dotar a las nuevas generaciones de herramientas que les permitan desenvolverse ante los retos del siglo XXI, un siglo marcado por los avances tecnológicos, la migración, las demandas laborales y las disparidades económicas y sociales. Ante tal situación, surgen nuevos enfoques educativos caracterizados por la presencia de la tecnología, entre ellos, los conocidos como «aprendizaje de lenguas asistido por ordenador» y «aprendizaje de lenguas apoyado por la tecnología», que mejoran significativamente el aprendizaje de idiomas proporcionando mayor flexibilidad, libertad y eficacia frente a estilos de enseñanza más tradicionales y aumentando la motivación y el acceso a materiales más originales por parte del alumnado. Partiendo de este contexto, este artículo busca, por una parte, reflexionar sobre aprendizaje de lenguas (centrándose, concretamente, en el inglés), así como las posibilidades que ofrece el aprendizaje de lenguas asistido por ordenador y, por otra, analizar, desde una doble perspectiva, un caso particular de web para el aprendizaje de inglés y destinada a hablantes no nativos de esta lengua: *BBC Learning English*.

Palabras claves: Aprendizaje De Lenguas Asistido por Ordenador; Aprendizaje de Lenguas Apoyado por la Tecnología; Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas; Inglés como Lengua Extranjera.

¹Universidad de Córdoba (España); m22pahif@uco.es; CÓDIGO ORCID: orcid.org/0000-0002-4326-209X

² Universidad de Córdoba (España); malesmor@uco.es; CÓDIGO ORCID: orcid.org/0000-0001-6592-3509.

Abstract:

Language learning has become a key educational objective for providing new generations with tools that allow them to cope with the challenges of the 21st century, a time marked by technological advances, migration, professional demands and economic and social disparities. Bearing in mind such conditions, new educational approaches characterized by the presence of technology (CALL -*Computer Assisted Language Learning*- and TELL -*Technology-Enhanced Language Learning*- among them) are emerging and making language teaching significantly better than in the past by providing greater flexibility, freedom and efficiency, as well as increasing students' motivation and possibilities to access original materials.

In this light, this paper aims, on the one hand, to reflect on language learning (focusing, specifically, on English), along with the possibilities offered by computer-assisted language learning; and, on the other, to analyse from a double perspective a particular web for learning English directed to non-native speakers of this language: *BBC Learning English*.

Keywords: CALL; TELL; Language Learning and Teaching; EFL.

1. INTRODUCCIÓN

En un intento por dar respuesta a las demandas de la sociedad moderna, cada vez más exigente y competitiva, el aprendizaje de lenguas se alza como objetivo educativo clave para dotar a las nuevas generaciones de herramientas que les permitan desenvolverse ante los numerosos retos del siglo XXI. En este contexto, el dominio de idiomas se presenta como una exigencia en el mercado laboral, donde la globalización propicia la desaparición progresiva de las fronteras internacionales, y donde la competencia comunicativa en un mundo interconectado, plurilingüe y multicultural es necesidad imperativa.

Entre tantos desafíos, el proceso de desarrollo iniciado con el nuevo milenio también supone numerosos beneficios para la sociedad. El más destacado es, probablemente, el avance de la tecnología: la difusión de dispositivos móviles, la presencia de redes inalámbricas hasta en los puntos más recónditos o el abaratamiento de las tarifas de datos a nivel mundial, entre otros, son algunos de los factores que han favorecido un acceso casi universal a la misma. Asimismo, dicho avance ha provocado el también progresivo uso de dispositivos electrónicos en actividades educativas de todo tipo, incluidas, además, aquellas dedicadas al aprendizaje de lenguas extranjeras (LE) (Jordano de la Torre, Castrillo, y Pareja-Lora, 2015).

evolución de la presencia de la tecnología en educación desde las ya tradicionales tecnologías de la información y la comunicación (TIC) hacia nuevos enfoques, ha dado lugar a conceptos tales como las tecnologías para el aprendizaje y el conocimiento (TAC), las tecnologías para el empoderamiento y la participación (TEP), el aprendizaje de lenguas asistido por ordenador (CALL³) y el aprendizaje de idiomas apoyado por la tecnología TELL⁴ que deben tenerse en cuenta para un correcto uso de la tecnología en el aula de LE (Huertas, 2017).

Por otra parte, fruto del cambio social producido por la situación socio-económica actual junto con el componente migratorio, aparecen nuevas necesidades y demandas en torno al aprendizaje de segundas lenguas que,

³ El acrónimo CALL hace referencia a la expresión en inglés *Computer-Assisted Language Learning*. Aunque en español también se usa el acrónimo ALAO para hacer referencia al aprendizaje de lenguas asistido por ordenador, es más habitual, en la bibliografía especializada, usar la terminología inglesa.

⁴ El acrónimo TELL hace referencia a la expresión en inglés *Technology-Enhanced Language Learning*. Aunque en español también se usa el acrónimo ALAT para hacer referencia al aprendizaje de idiomas apoyado por la tecnología, es más habitual, en la bibliografía especializada, usar la terminología inglesa.

posiblemente, constituyen el punto de partida de la denominada *language gap* o «brecha lingüística» (Johnson y Zentella, 2017), así como de la *digital gap* o «brecha digital» (Hargittai, 2010), ambas provocadas por las disparidades económicas y sociales que se han producido debido a la crisis global, y que afectan muy negativamente a determinados grupos de la población, especialmente aquellos en situación de desempleo.

Considerando los conceptos anteriores, el presente artículo busca, por una parte, reflexionar sobre aprendizaje de lenguas (centrándose, concretamente, en el inglés), así como las posibilidades que ofrece el aprendizaje de lenguas asistido por ordenador y, por otra, analizar, desde una doble perspectiva, un caso particular de web para el aprendizaje de inglés y destinada a hablantes no nativos de esta lengua: *BBC Learning English*.

2. TECNOLOGÍA Y APRENDIZAJE DE LENGUAS

Uno de los objetivos básicos del aprendizaje de lenguas es facilitar la capacidad de comunicación a todo el mundo teniendo en cuenta la diversidad de códigos lingüísticos y culturales que existen. Así pues, una enseñanza de lenguas efectiva y de calidad ha de tener irremediablemente un enfoque comunicativo, es decir, debe permitir a los estudiantes poner en funcionamiento sus habilidades de comunicación en una lengua diferente a la propia en un contexto natural y real (Yang y Chen, 2007). Sin embargo, dotar de naturalidad y realismo a los contextos de aprendizaje de LE es una tarea complicada.

En este sentido, la llegada y avance de la tecnología en el mundo educativo ha supuesto un punto de inflexión para las metodologías de enseñanza de idiomas (Lee, 2000). Así, las nuevas tecnologías, en sus múltiples variedades y tipologías (TAC, TEP, CALL, TELL, MOOC, entre otras), ofrecen grandes oportunidades tanto para profesorado como para alumnado en el aula de LE, de ahí que sea centro de numerosas investigaciones (Jordano de la Torre, Castrillo y Pareja-Lora, 2015; Orcera, Moreno y Risueño, 2017; Palacios y Huertas, 2016; Reig, 2016; Tafazoli, Gómez y Huertas, 2018a). Dada la multitud de enfoques, este artículo se centra, en particular, en las potencialidades de CALL y TELL.

2.1 CALL y TELL

El campo de la enseñanza de LE ha experimentado el desarrollo de CALL y TELL como enfoques para dar respuesta a los retos que surgen de la aplicación de las nuevas tecnologías en el aula de idiomas, lo que ha generado en el mundo académico gran interés sobre las relaciones entre tecnología y aprendizaje de lenguas (Asiimwe, Grönlund y Hatakka, 2017; Botella y Galindo, 2017; Mira, 2016; Tafazoli, Gómez y Huertas, 2017).

El CALL es considerado, a grandes rasgos, un enfoque educativo caracterizado por la presencia de ordenadores como soporte y ayuda para el aprendizaje de LE. Levy (1997) lo define como una búsqueda y estudio de las aplicaciones que estos dispositivos pueden tener en la enseñanza y el aprendizaje. Su objetivo, más allá del uso de herramientas tecnológicas en el aula, consiste en establecer un entorno que favorezca el aprendizaje natural de la lengua.

A tenor de las investigaciones realizadas sobre CALL (García y Ferreira, 2010; Gómez, 2014; Tafazoli, Gómez y Huertas, 2018a), se ha demostrado que utilizar aplicaciones computacionales facilita e incentiva el aprendizaje de idiomas en cuanto a que supone: a) un aprendizaje más eficaz, eficiente y que requiere de un menor esfuerzo por parte de los estudiantes, b) un mayor acceso a materiales de aprendizaje a los que, de lo contrario, sería difícil llegar, c) una estructura temporal y espacial del aprendizaje más cómoda y d) un grado de motivación y participación más altos.

A diferencia de CALL, en TELL, la presencia de este dispositivo se vuelve menos visible a la vez que más ubicua. TELL consiste en la aplicación de dispositivos tecnológicos y multimedia como complemento a la enseñanza de segundas lenguas (Patel, 2014). Este enfoque abre al alumnado las puertas a una gran variedad de recursos comunicativos de utilidad, permite la puesta en práctica y aplicación de sus propios conocimientos y fomenta un aprendizaje natural alejado de las lecciones tradicionales (Yang y Chen, 2007).

Como señalan Tafazoli, Gómez y Huertas (2018b), una correcta implementación TELL ayuda a la construcción del conocimiento y de una perspectiva de interdisciplinariedad e interculturalidad entre el alumnado, pues les permite ir más allá del habitual uso del libro de texto en el aula de idiomas y utilizar materiales más originales y diversas fuentes de información. En

esta línea, también puede suponer un aumento de la motivación de los estudiantes y la colaboración e interacción con aprendices de todo el mundo, además del empoderamiento del aprendizaje centrado en el alumno y el desarrollo de una conciencia intercultural y comprensión global del mundo. En definitiva, el TELL proporciona mayor flexibilidad al aprendizaje de lenguas en comparación con los estilos más tradicionales de la enseñanza de idiomas y beneficia al aula de LE de forma multidimensional y abarcando dominios cognitivos y afectivos del aprendizaje (Ghanizadeh, Razavi y Jahedizadeh, 2015).

Si bien las ventajas de CALL y TELL en el aula de idiomas son diversas, teniendo en cuenta los retos que entraña la tecnología, implementar de forma adecuada este enfoque requiere comprender los desafíos de la enseñanza y el aprendizaje de LE en el siglo XXI, a saber: i) el desafío de implementar nuevos enfoques, metodologías y recursos digitales en el aula de LE, ii) el desafío de introducir enfoques interculturales en TELL, iii) el desafío de aumentar el uso de tecnología en el aula de LE, y iv) el desafío de mejorar la competencia digital del profesorado de LE (Tafazoli, Gómez y Huertas, 2018b). Este último es, probablemente, el mayor reto al que ha de enfrentarse TELL. En este sentido, los docentes deben tomar conciencia del importante rol que desempeñan en la formación del alumnado hoy en día, así como saber cómo utilizar correctamente las tecnologías educativas, por lo que desarrollar su competencia digital ha de ser requisito indispensable para el profesorado del siglo XXI (Huertas, 2017).

2.2 Herramientas web para el aprendizaje de lenguas: BBC Learning English

En la actualidad, encontrar en internet sitios web para el aprendizaje de cualquier materia no es una tarea complicada.

En relación al aprendizaje de idiomas, existe gran diversidad de herramientas que proponen actividades para trabajar las cuatro destrezas comunicativas (aunque, generalmente, las actividades de expresión oral – *speaking*– quedan relegadas a un segundo plano), con explicaciones y actividades de gramática y vocabulario, vídeos, audios, *flashcards*, juegos, textos..., y que orientan al estudiante en el proceso de desarrollo de su competencia lingüística en la lengua objeto de aprendizaje. Algunos de estos

sitios web están organizados en forma de cursos online con un orden secuencial de lecciones, mientras que otros consisten en un corpus de actividades y materiales a los que el usuario accede sin ningún orden, ya sea de forma gratuita o bien con algún tipo de registro premium.

De entre las webs de acceso gratuito centradas en la lengua inglesa, destaca el caso de *BBC Learning English* (<http://bbc.co.uk/learningenglish/>), parte de *BBC World Service*, que ofrece material multimedia para el aprendizaje de inglés desde 1943. Con diversas secciones adaptadas a los posibles y diferentes intereses del estudiante, la web presenta lecciones para trabajar las cuatro destrezas comunicativas, así como gramática, vocabulario y pronunciación para niveles *intermediate* (B1 y B2).

3. METODOLOGÍA

Para llevar a cabo los objetivos marcados en este trabajo, se ha analizado en profundidad la web *BBC Learning English* atendiendo tanto a la componente técnica como la correspondiente a los recursos didácticos ofertados por la misma.

Desde la perspectiva de la evaluación técnica se ha hecho uso del instrumento de evaluación LinguApp de recursos técnicos, presentado en el I Congreso Internacional sobre brecha lingüística y competencia digital (<https://www.linguapp.es/conference/>). Este instrumento establece cinco dimensiones ponderadas y 30 indicadores, seleccionados atendiendo tanto a la bibliografía especializada sobre el tema como de acuerdo a los resultados obtenidos al aplicar una metodología Delphi entre los investigadores del proyecto LinguApp (Centro de Estudios Andaluces, PRY208/17), con base a su utilidad e importancia. Las dimensiones finalmente consideradas hacen referencia a: calidad de los contenidos (40 %); objetivos de aprendizaje (30 %); *feedback*, interactividad, motivación y fidelización del usuario (20 %); accesibilidad y usabilidad (5%); y finalmente requisitos técnicos y propiedad intelectual (5 %).

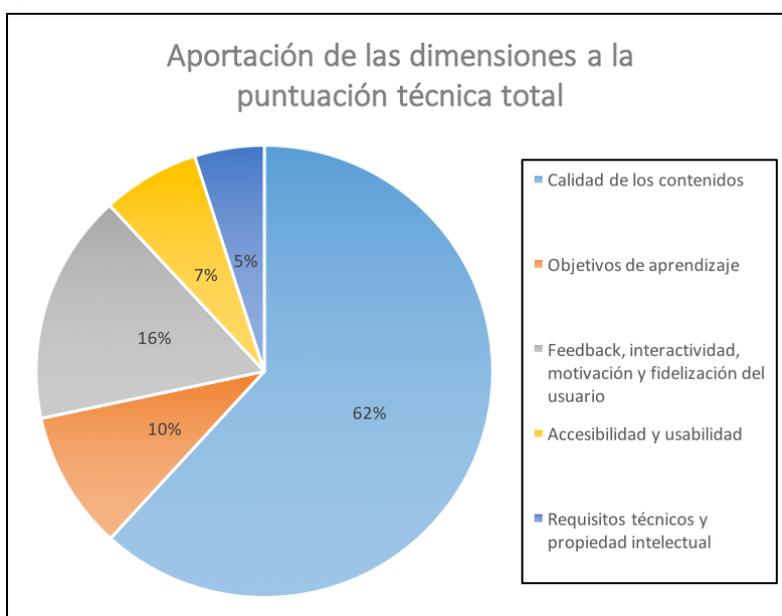
En relación a la evaluación de actividades, se ha utilizado el instrumento LinguApp de recursos docentes presentado igualmente en el I Congreso Internacional sobre brecha lingüística y competencia digital. El proceso de construcción de este instrumento sigue los mismos pasos que los expuestos en

el párrafo anterior y consta de cuatro dimensiones correspondientes a: expresión oral (*speaking*), comprensión auditiva (*listening*), expresión escrita (*writing*) y comprensión lectora (*reading*).

4. RESULTADOS

La puntuación técnica total alcanzada por esta web es de 6,07 sobre un máximo posible de 10 puntos, por lo que, en términos generales, puede decirse que se sitúa en una buena posición. La aportación de cada una de las dimensiones consideradas en el instrumento de evaluación a la puntuación total es la que se muestra en la figura 1.

Figura 1. Aportación de las dimensiones a la puntuación técnica total

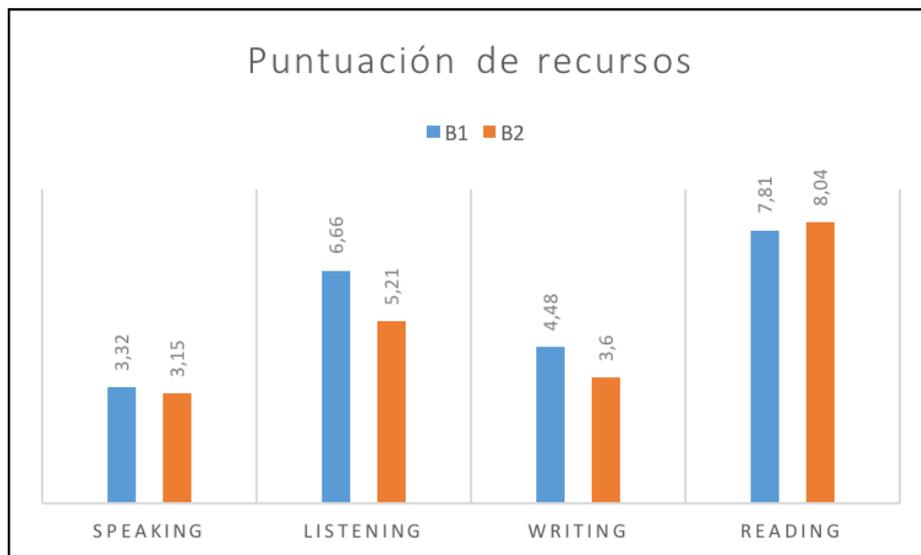


Como puede observarse, la calidad de los contenidos es la dimensión que más influye en la calificación total (con un 62 %), y los requisitos técnicos y propiedad intelectual la que menos (con un 5 %), aunque hay que señalar que éste es el peso asignado originalmente a esta dimensión. Cabe destacar que, teniendo en cuenta el peso correspondiente a los objetivos de aprendizaje en el instrumento de evaluación (30 %), la aportación de esta dimensión a la puntuación técnica total de solo un 10 % es más baja de lo que inicialmente cabría esperar.

Con respecto a la evaluación de recursos didácticos, hay que indicar que en esta web solo se trabajan los referentes a los niveles B1 y B2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (MCER) (Consejo de Europa, 2001).

Las puntuaciones obtenidas tras aplicar el instrumento de evaluación, tanto por niveles como por destrezas, al total de 307 actividades disponibles en la web para ambos niveles son los que se presentan en la figura 2.

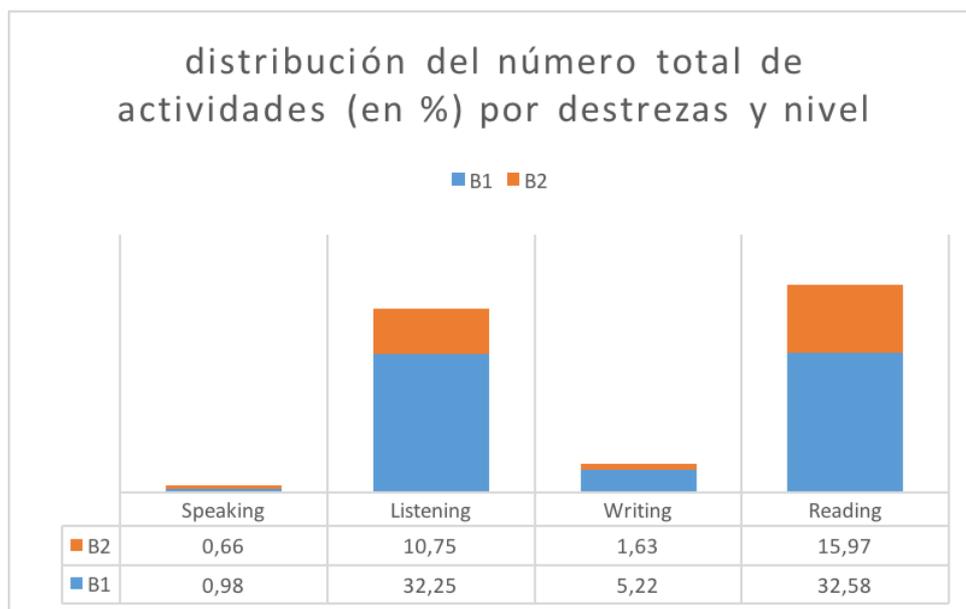
Figura 2. Puntuación de recursos



Es claro que las destrezas en las que mejor puntuación se obtiene, tanto en el nivel B1 como en el B2, son las correspondientes a *reading* y *listening*, es decir las consideradas como destrezas receptoras.

También puede observarse que *BBC Learning English* es una web más orientada hacia cubrir las destrezas correspondientes al nivel B1 que al B2 (excepto, quizás, en el caso de la comprensión lectora, aunque se obtiene una diferencia poco significativa). Este hecho puede visualizarse de una forma más clara teniendo en cuenta la distribución del número de actividades totales entre los recursos y niveles que se muestra en la figura 3.

Figura 3. Distribución del número total de actividades por destrezas y nivel



5. DISCUSIÓN

Los resultados obtenidos tras el doble análisis arrojan interesantes datos sobre *BBC Learning English*. Con respecto al técnico, como ya se ha indicado, la web obtiene una puntuación de 6,07 sobre una máxima de 10, lo que sugiere que, en términos generales, tiene la calidad técnica necesaria para generar un buen ambiente de aprendizaje de LE. De entre todas las dimensiones consideradas en el análisis, "calidad de los contenidos" (incluyendo aspectos relativos a presentación y secuenciación adecuada y a corrección de los contenidos, entre otros) es la que más puntuación recibe, seguida de «feedback, interactividad, motivación y fidelización el usuario» (referente a, entre otras, la autocorrección de actividades y al registro del progreso), lo que indica que, definitivamente, se trata de una web accesible en términos técnicos para aquellos usuarios que buscan un entorno que favorezca su proceso de aprendizaje de inglés.

De entre todos los aspectos incluidos en estas dos dimensiones, feedback y fidelización son, quizás, los dos a tener más en cuenta; todas las actividades presentadas dan al usuario una corrección y retroalimentación de la respuesta automáticas, permitiéndole ver en qué ha fallado y cómo mejorar en futuras tareas, lo que tiene un doble resultado: por una parte, supone un aprendizaje más significativo y, por otra, genera un sentimiento de seguridad y

confianza al utilizar la web que, en definitiva, se traduce en la fidelización del usuario.

En esta línea, las tres dimensiones técnicas restantes, «objetivos de aprendizaje», «accesibilidad y usabilidad» y «requisitos técnicos y propiedad intelectual» respectivamente, reciben una puntuación más baja respecto a las dos anteriores, lo que es indicativo de que la web presta mayor atención a aspectos como la ya mencionada fidelización del usuario o la calidad de los contenidos presentados y no tanto a elementos tales como la identificación clara de las destrezas comunicativas a trabajar con cada una de las actividades, la descarga de contenidos para facilitar el estudio y aprendizaje autónomo del idioma, o los requisitos de hardware y software.

En relación al análisis de los recursos, como ya se ha indicado, la web ofrece un total de 307 actividades destinadas a los niveles B1 y B2 del MCER. Con respecto a estos últimos, un alto número de actividades trabajan B1, mientras que un grupo menor se dedica a B2, lo que sugiere que la web es más efectiva para aquellos usuarios con el primer nivel de competencias lingüística y comunicativa frente al segundo.

En cuanto a las destrezas, claramente, la mayoría de actividades trabajan *reading* y *listening*. La principal razón de esto es, quizás, la evidente dificultad que supone diseñar e implementar actividades en las que los usuarios deban poner en uso sus destrezas productivas y las consiguientes complicaciones relativas a la evaluación de dichas producciones a través de una aplicación web. No obstante, no se puede negar la presencia de actividades de *writing* y *speaking*, aunque todas ellas se reducen, en el caso de la primera, a trabajo basado en fotografías y/o enunciados con instrucciones o a repetición de un audio previo pero sin presencia de un sistema para grabación y su posterior corrección, y, en el caso de la segunda, a una simple ordenación de palabras para formar frases o enunciados completos con corrección automática pero sin, en ninguno de los casos, campo para escritura libre.

Con respecto a las destrezas receptivas, resulta relevante analizar los resultados de ambas por separado. Para el caso de *listening*, la calidad de las actividades, consistentes generalmente en preguntas de opción múltiple basadas en un audio previo, radica en el hecho de que un alto número de

ellas responde positivamente a los tres ítems considerados para esta destreza (a saber: transcripción del audio, corrección automática y feedback de la respuesta); en el caso de *reading*, gran cantidad de recursos presenta instrucciones claras así como también corrección automática y feedback de las respuestas proporcionadas por el usuario; en este ocasión, las actividades se centran en preguntas de opción múltiple, en unos casos basados en textos previos y, en otros, en la gramática o vocabulario trabajado en la sesión.

En cuanto a la distribución por niveles, como ya se ha indicado, si bien la mayoría de actividades trabajan el nivel B1, en torno a la mitad de recursos destinados a cada destreza se centran en B2; en ambos casos, la puntuación para comprensión escrita es ligeramente mayor que para comprensión oral, aunque la diferencia no es muy significativa.

El análisis de recursos docentes demuestra la calidad de la web para el desarrollo de las destrezas receptivas de usuarios no nativos de inglés que desean trabajar a nivel B1 y B2, y concluye, además, la necesidad de mejorar las actividades de *speaking* y *writing*, quizás, con un sistema de grabación de voz para la primera y un campo de escritura para la segunda, lo que la haría destacar entre otras webs destinadas al aprendizaje de inglés como LE, pues no podemos olvidar que estas dos son, generalmente, las destrezas más difíciles de trabajar fuera de un aula.

En definitiva, teniendo en cuenta el doble análisis realizado, se puede deducir que *BBC Learning English* es una web de calidad técnica para el aprendizaje de inglés y que ofrece recursos didácticos muy útiles (obtienen puntuaciones altas) para trabajar las destrezas *listening* y *reading* a nivel B1 y B2.

6. CONCLUSIONES

Este estudio buscaba, por una parte, reflexionar sobre aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos electrónicos y, por otra, analizar la web *BBC Learning English* desde una perspectiva técnica y didáctica para el aprendizaje de inglés en el caso de usuarios no nativos de la lengua, y, en este punto, se puede decir que ambos objetivos se han cumplido.

Con respecto al primero, se ha constatado la importancia de la tecnología como recurso para el aprendizaje de LE; en un contexto marcado

por la migración, las demandas laborales y las disparidades económicas y sociales, y en el que el dominio de LE se hace clave, se plasman como necesarios nuevos enfoques educativos caracterizados por la presencia de la tecnología. Entre ellos, TIC, TAC, TEP, MOOC y los analizadas en este artículo, CALL y TELL, mejoran significativamente el proceso de aprendizaje de idiomas, pues proporcionan mayor flexibilidad y eficacia al aprendizaje de lenguas en comparación con los estilos de enseñanza, aumentan la motivación y la posibilidad de acceso a materiales por parte del alumnado, y dan más libertad en el proceso (García y Ferreira, 2010; Ghanizadeh, Razavi y Jahedizadeh, 2015; Gómez, 2014; Tafazoli, Gómez y Huertas, 2018a, 2018b).

En cuanto la calidad de la web analizada, *BBC Learning English* constituye, en general, un buen entorno para el aprendizaje de inglés como LE a nivel técnico y didáctico. Con respecto a la primera, es necesario indicar que la posición de la web podría ser mejorada sensiblemente y de una manera relativamente sencilla, simplemente prestando más atención a especificar de una forma clara los objetivos de aprendizaje, así como los niveles MCER considerados junto con las destrezas trabajadas y la coherencia entre ellas.

En relación al aspecto didáctico, cabe destacar la tendencia existente entre las webs destinadas al aprendizaje de idiomas que consiste en centrar las actividades en las destrezas receptivas y no en las productivas, lo que, en el peor de los casos, tiende a fortalecer la idea equivocada de que estos sitios webs no contribuyen a un aprendizaje real y eficaz. Existe, por tanto, una necesidad clara de mejorar las actividades de *speaking* y *writing* que se ofertan en estas páginas si de verdad se quiere universalizar el acceso al aprendizaje de idiomas para contribuir así a reducir la brecha lingüística; para ello, resulta imprescindible que los sitios web enfocados al aprendizaje de LE desarrollen sistemas de fácil uso que permitan a los usuarios grabar y corregir su producción oral y escrita.

En resumen, *BBC Learning English* es un ejemplo de la utilidad de los recursos web para el aprendizaje de idiomas y demuestra la necesidad y eficacia de implementar enfoques educativos con presencia de la tecnología para promover un aprendizaje de lenguas que sea natural, eficaz y real.

Agradecimientos

Este trabajo forma parte del proyecto de investigación «LinguApp: Asegurando el acceso al aprendizaje universal e inclusivo de segundas lenguas» (PRY208/17), financiado por la Fundación Pública Andaluza Centro de Estudios Andaluces (Consejería de la Presidencia, Administración Local y Memoria Democrática de la Junta de Andalucía) en concurrencia competitiva de la X Convocatoria de Proyectos de Investigación, 2017 – modalidad «Proyectos Colectivos» – (Resolución 9/2017, de 28 de junio de 2017).

Referencias

- ASSIIMWE, E. N., GRÖNLUND, Å., y HATAKKA, M. (2017). Practices and challenges in an emerging m-learning environment. *International Journal of Education and Development using Information and Communication Technology*, 13(1), 103-122.
- BOTELLA, C. M., y GALINDO, M. M. (2017). Teaching apps for the learning of languages through sports: Technology and sports in the English and Spanish as a L2/FL classroom. *Language Value*, 9, 89-131.
- CONSEJO DE EUROPA. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Estrasburgo: Council for Cultural Cooperation, Education Committee, Language Policy Division.
- GARCÍA, J., y FERREIRA, A. (2010). Entrenamiento en estrategias de aprendizaje de inglés como lengua extranjera en un contexto de aprendizaje combinado. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada*, 8(4), 17- 4.
- GHANIZADEH, A., RAZAVI, A., y JAHEDIZADEH, S. (2015). Technology-enhanced language learning: A review of resources and upshots. *International Letters of Social and Humanistic Sciences*, 54, 73-87.
- GÓMEZ, C. S. (2014). La efectividad de un diseño CALL para el aprendizaje del resumen en escolares. *Literatura y lingüística*, 30, 182-207.
- HARGITAI, E. (2010). Digital Na(t)ives? Variation in Internet Skills and Uses among Members of the «Net Generation». *Sociological Inquiry*, 80(1), 92–113. doi:10.1111/j.1475-682X.2009.00317.x
- HUERTAS, C. A. (2017). The Role of Technology in the Development of Materials for Bilingual Education. En M. E. Gómez y R. Johnstone (coords.), *Educación bilingüe: tendencias educativas y conceptos claves* =

- Bilingual educational: trends and key concepts* (pp. 209-220). Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- JOHNSON, E. J., y ZENTELLA, A. C., (2017). Introducing the Language Gap. *International Multilingual Research Journal*, 11(1), 1-4. doi:10.1080/19313152.2016.1258184
- JORDANO DE LA TORRE, M., CASTRILLO, M. D., y PAREJA-LORA, A. (2015). El aprendizaje de lenguas extranjeras mediante tecnología móvil en el contexto de la educación a distancia y combinada. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 19(1), 25-40. doi:dx.doi.org/10.5944/ried.19.1.15287
- LEE, K. W. (2000). English teachers' barriers to the use of computer-assisted language learning. *The Internet TESL Journal*, 6(12), 1-8.
- LEVY, M. (1997). *CALL: Context and Conceptualization*. Oxford: Oxford University Press.
- MIRA, M. J. (2016). e-PEL (Portfolio Europeo de las Lenguas Electrónico): construcción del aprendizaje mediante las TIC. En R. Roig-Vila (coord.). *Tecnología, innovación e investigación en los procesos de enseñanza-aprendizaje* (pp. 2694-2701). Barcelona: Octaedro.
- ORCERA, E., MORENO, E., y RISUEÑO, J. J. (2017). Aplicación de las TAC en un entorno AICLE: una experiencia innovadora en Educación Primaria. *Aula de Encuentro*, 19(1), 143-162.
- PALACIOS, F. J., y HUERTAS, C. A. (2016). MOOCs y formación del profesorado de segundas lenguas: propuesta de evaluación. *Skopos. Revista Internacional de Traducción e Interpretación*, 7, 180-184.
- PATEL, D. S. (2014). Significance of Technology Enhanced Language Learning (TELL) in Language Classes. *Journal of Technology for ELT*, 4(2). Disponible en: <https://goo.gl/8ZHyA5>
- REIG, D. (2016). TIC, TAC, TEP: Internet como escuela de vida. *Cuadernos de Pedagogía*, 473, 24-27.
- TAFAZOLI, D., GÓMEZ, M. E., y HUERTAS, C. A. (2017). Computer literacy: Sine qua non for digital age of language learning & teaching. *Theory and Practice in Language Studies*, 7(9), 716-722.

- TAFAZOLI, D., GÓMEZ, M. E., y HUERTAS, C. A. (2018a). A Cross-Cultural Study on the Attitudes of English Language Students towards Computer-Assisted Language Learning. *Teaching English with Technology*, 18(2), 34-68.
- TAFAZOLI, D., GÓMEZ, M. E., y HUERTAS, C. A. (2018b). Prefacio. (xx-xxvii). En D. Tafazoli, M. E. Gómez y C. A. Huertas (coords.). *Cross-Cultural Perspectives on Technology-Enhanced Language Learning*. Hershey: IGI Global.
- YANG, S. C., y CHEN, Y. J. (2007). Technology-enhanced language learning: A case study. *Computers in Human Behavior*, 23(1), 860–879. doi:10.1016/j.chb.2006.02.015.